

---

**EVIN ERDOĞDU:** Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Les damos la bienvenida al grupo de acción de tecnología de At-Large el 13 de febrero de 2017, lunes, a las 15:00 UTC. En la llamada de hoy tenemos a Olivier Crépin-Leblond, Gordon Chillcott, Stuart Clark, Judith Hellerstein, Satish Babu, Dev Anand Teelucksingh, Amal Al-Saqqaf y Andrei Kolesnikov. Nuestros intérpretes en español con Claudia y David. Del personal contamos con Ariel Liang, Mario Alemán, Gisella Gruber y quien les habla, Evin Erdoğan. De nuevo, los intérpretes en español son Claudia y David. Quisiera recordarles a todos que digan por favor su nombre antes de tomar la palabra, no solo para la transcripción sino también para que nuestros intérpretes los identifiquen. Le cedo nuevamente ahora la palabra a Dev para dar inicio a la llamada.

**DEV ANAND TEELUCKSINGH:** Muchas gracias, Evin. Les quiero dar la bienvenida a todos a esta llamada del grupo de acción de tecnología. En la llamada de hoy vamos a contar con 90 minutos porque tenemos una agenda con mucho contenido. Tenemos dos llamadas esta semana que son un poquito más largas para ver si podemos cumplir con las cuestiones que tenemos en nuestra agenda. Además de los ítems de acción a concretar tenemos unos temas del grupo de tecnología de At-Large. Luego tenemos algunas propuestas que fueron presentadas para ser aprobadas al subcomité de finanzas y presupuestos. Tenemos también una solución para chat grupal que tenemos que analizar. Luego tenemos que analizar Meetecho, que es el proveedor que utiliza el IETF y también vamos a testear la herramienta de conferencia de Meetecho al final de esta llamada. Quisiera saber si

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

hay algún comentario o sugerencia para nuestra agenda de hoy. Muy bien. Veo que Ariel levantó la mano. Adelante, Ariel, por favor.

ARIEL LIANG: Solo quería hacer una sugerencia sobre los anuncios del personal. Quisiera entonces decirles a todos que estamos teniendo nuevos miembros en el equipo. Mario Alemán, quien va a ayudar en el TTF. Luego vamos a hablar también de otras responsabilidades que él tiene. Quería darle la palabra a Mario para ver si puede hacer una introducción. Mario, adelante, por favor.

MARIO ALEMÁN: Gracias, Ariel. Gracias a todos. Estoy muy contento de ser parte del personal a partir de ahora. Tengo un título en Ingeniería y también soy parte del personal de la ICANN en el grupo de Evolution, el comité asesor, y en parte de mi tiempo también apoyo a ALAC y al grupo de acción de tecnología de At-Large. Estoy trabajando con ustedes durante la próxima semana para poder aprender un poco más en esta transición. Pueden comunicarse conmigo en inglés o también en español o en el idioma que quieran. Básicamente voy a estar aquí presente en la llamada a partir de ahora.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Ariel. Gracias, Mario. Le damos la bienvenida. Yo podría decir que nosotros en el grupo de trabajo de tecnología esperamos poder trabajar con usted y con el grupo. Les agradezco por esto. Vamos ahora entonces a pasar a nuestros ítems de acción a concretar. Vamos a ir analizándolos. Vamos a focalizarnos en lo que nos falta. Sé que Glenn no

---

está aquí y quiero también decir que Seun Ojedeji no está tampoco presente en la llamada. Le vamos a dejar los que están pendientes.

Dev Anand Teelucksingh tiene que crear una página dedicada para capturar los temas vinculados con Adobe Connect que incluyen los links sobre los que no se puede hacer clic en el chat de Adobe Connect al utilizar la aplicación móvil. Después de conversar esto con Ariel, yo dividí la página de asuntos de At-Large con los temas de tecnología en dos secciones. Hay una sección específica para los temas de Adobe Connect. Vamos a indicar ahora en la página dedicada que ya está hecho este punto.

En cuanto a la invitación a los miembros del TTF a unirse a la plataforma eXo, esto no se hizo. No hicimos ningún testeó en esta plataforma eXo. Yo diría que no lo hicimos con un nuevo servidor y eso se debe a la falta de tiempo y a la imposibilidad de que podamos hacer el testeó de la plataforma eXo. Eso todavía está pendiente. En cuanto a los vídeos de los webinars, vamos a ponernos en contacto con la página que aborda este punto. Muy bien. Creo que estas son las cuestiones principales, los ítems de acción a concretar principales. Hay otros vinculados a Adobe Connect y los estoy tratando de documentar en una página de asuntos pendientes específica, dedicada. ¿Hay algún comentario o alguna aclaración que quieran hacer sobre estos ítems de acción a concretar? Muy bien. No veo ninguna mano levantada.

Vamos a pasar al punto siguiente que es la página de asuntos de tecnología de At-Large. Yo actualicé esta página para que ahora tengamos tres temas. Ariel lo está poniendo ahora en la pantalla para que ustedes lo puedan ver. En este momento tenemos cuestiones de

---

Adobe Connect y otra página para resolver las cuestiones de tecnología. Hay dos cuestiones clave en las que estamos trabajando en este momento. La lista de correo de LACRALO. Yo vi que hay otras personas que empezó también, al igual que yo, a postear algunos mensajes a la lista de correo de LACRALO para ver qué soluciones encontramos. Diría también que hay cosas interesantes para hacer.

Mi única preocupación es que el mensaje de alerta que aparece dice que el mensaje no se puede traducir por problemas. Es complicado, especialmente cuando hay un email muy largo y no sabemos muy bien cuál es el problema. Ese es el mensaje de advertencia que solemos ver. La puntuación siempre tiene que ir seguida de un espacio o algo parecido a eso. En un email muy grande ustedes tienen que ver dónde está ocurriendo ese error. Quiero hacer un poco más de testeo con esta traducción automatizada y ver cómo podemos identificar este punto. Veo que hay una mano levantada. Olivier, adelante, por favor.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Dev. Lo que yo he visto, y no sé si me pasa solamente a mí, es que cuando uno envía un mensaje en inglés a la lista en inglés recibe la traducción y el mensaje en español de la lista en español. Cuando uno envía un mensaje a la lista en español, por alguna razón yo no recibo la traducción en inglés. El testeo que se hizo de español a inglés parece que yo no lo he recibido. No sé muy bien cómo anduvo eso. No sé por qué y de hecho lo que sí vi es que quizá Alfredo trató de testear por segunda vez del español al inglés y lo mandó a la lista en inglés y eso tampoco funcionó sino que se mandó en español. Sigue habiendo un problema en esa dirección.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Veo que Alfredo también está de acuerdo con usted y dice que eso es así. Yo también vi que eso pasó. Quería ver si podía tener alguna confirmación. Pensé que me pasaba a mí nada más pero veo que efectivamente es un problema. Es un bug. Los emails que van a la nueva lista transbot ES no se ven en la lista transbot EN. Lo estoy confirmando. No estaba muy seguro.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Dev, quisiera decir algo más. Uno de los errores más comunes que encontramos en la lista de correo de LACRALO es que la gente envía un mensaje en español a la lista en inglés o manda un mensaje en inglés a la lista en español o manda el mismo mensaje a las dos porque no sabe cuál mandar. ¿Existe alguna opción en el transbot para ver si cuando ustedes mandan un mensaje en español a la lista en inglés, si es que efectivamente puede no distribuirse o se envía una alerta de nuevo o eso es un lujo?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: No creo que haya alguna forma de testear eso. A lo mejor Mark o Corinna pueden tomar la palabra y contarnos pero, por lo que yo entiendo, no hay manera de hacerlo. Lo que sí sucede es que hay una mezcla potencial de que se postee y aparezca duplicado. Esto debe ser marcado como algo que a lo mejor se puede detectar haciendo alguna otra cosa.

---

CORINNA ACE: Muchas gracias por darnos este feedback. Yo sé que hay un mensaje de error y también que hay un bug en la dirección en inglés, etc. y que tenemos que hablar con el equipo de desarrollo que lo está tratando y preguntarles cuáles son las soluciones que pueden llegar a encontrar. Les agradecemos por contarnos qué es lo que está sucediendo en este proyecto. Quería actualizarlos también un poco. Desde que hicimos este test, también tratamos de agregar adjuntos a los emails traducidos. Estamos hablando de un entorno que soporta los adjuntos incluyendo documentos de Word, PDF, texto y JPG. Este es un muy buen avance y nosotros vamos a estar en contacto con Dev en la próxima semana para poder discutir alguna actualización adicional a esos testeos y también contarle al equipo cuál es el feedback inicial que estamos teniendo, cuál es la retroalimentación y ver cómo puede resultarles esto útil para continuar haciendo mejoras, así que gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Corinna. Gracias por esta opinión. También gracias por esta retroalimentación a Olivier y a Alfredo. ¿Hay algún otro comentario u observación? Muy bien. Vamos a pasar entonces al siguiente tema en nuestra página que es la habilidad de exportar grabaciones de Adobe Connect desde Flash a las grabaciones como MP4 para poder así compartirlas y subirlas a sitios como YouTube, por ejemplo. Yo veo que alguno de los desafíos y alguna de las soluciones son las que fuimos poniendo aquí. Queremos confirmar cuáles son esos problemas. Los dos desafíos planteados, si lo entendí bien, son que hay que poder estar conectada con la sala de Adobe Connect. Es decir, que el ancho de banda remanente para estar conectado con Adobe Connect es la que hay que descargar o exportar para que la grabación la podamos luego

---

subir a YouTube. Esto puede llegar a demorar una hora. Es decir, se necesita mucho ancho de bando para conseguir la grabación, luego subirla a YouTube y a veces ese ancho de banda no está disponible en algunos lugares.

Lo segundo es la posibilidad de hacer esta descarga con trabajo regular en ICANN, incluidas otras cuestiones como las llamadas en conferencia mientras la descarga se está haciendo, y la subida a YouTube está ocurriendo por la parte de atrás. A veces tenemos una máquina en la oficina de ICANN y se puede controlar la exportación y poder hacer la subida a YouTube a través de una máquina remota. Quizá las computadoras del staff pueden intentar hacer esto porque lo que nosotros queremos lograr es hacer que tengamos todas nuestras grabaciones de At-Large subidas a YouTube. Nosotros hacemos muchas llamadas en conferencia por semana. Fácilmente son cinco o seis llamadas por semana. ¿Alguna opinión sobre esto?

MARK SEGALL:

Nosotros tuvimos un diálogo inicial con el equipo de nuestra oficina en relación con los viajes, etc. La recepción inicial es bastante positiva. Quiero hablar de esto un poco más adelante para hacer una mejor actualización cuando nos reunamos en Copenhague.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Muchas gracias, Mark. Creo que la solución es tener una máquina en la oficina que se pueda controlar en forma remota cuando se esté haciendo la descarga y la subida. ¿Esto nos limitaría a poner una sola llamada por vez? Sí, salvo que la máquina tenga suficiente ancho de

---

banda para poder manejar dos navegadores que se conecten al Adobe Connect al mismo tiempo, pero sí, es un aspecto bastante desafiante de Adobe Connect, poder exportar a MP4. De nuevo me parece que es absolutamente necesario porque en este momento todas las actividades de At-Large en llamadas en conferencia no son accesibles a los lectores móviles. Es completamente inaccesible porque todas las grabaciones están hechas en Flash y Flash no es aceptable para los dispositivos móviles. Si bien yo sé que tenemos algunas grabaciones en MP3 y tenemos transcripciones, creo que lo fácil sería poder subirlo a YouTube y luego lograr que esto esté en el canal de YouTube y sería mucho más fácil compartirlo en redes sociales, etc.

Veo que hay algunas tildes verdes. ¿Hay algún comentario sobre esto? Muy bien. El tercer tema es tener servidores para poder testear soluciones de código abierto. Por ejemplo, Mattermost o eXo. La cuestión es cómo hacer que los recursos de servidor o las soluciones con código abierto las podamos poner a disposición para que At-Large las pueda testear. Esto sería un problema porque, con un poco de suerte, estamos lográndolo para Mattermost pero las plataformas eXo han sido un desafío. La pregunta es si ICANN puede ayudar a proveer estos recursos para ayudar a testear estos servidores de chat. ¿Hay algún feedback que quiera usted agregar, Mark?

MARK SEGALL:

Sí. Este también fue un tema de debate interno. Yo planteé varias sugerencias para ver si todos entendemos bien cuál es el deseo que se tiene en este caso porque todo esto tiene que ver con presupuesto y existen algunas preocupaciones, algunas inquietudes que tienen que ver



---

con la sensibilidad de los datos y también con los servidores que tienen que ver con el mantenimiento, con la logística. Hay muchas cosas de las que se habló. Es un tema que todavía está en curso. Creo que tenemos que tener todos estos casilleros verificados antes de poder seguir avanzando sobre este tema.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Mark. ¿El grupo tiene algo para decir? Yo entiendo cuáles son los desafíos pero también creo que todos entendemos que queremos probar esto como en una zona de pruebas y borrarla al terminar. Sabemos que es un desafío. Hemos identificado cuáles son los recursos y también vimos que no tenemos una persona lo suficientemente capacitada como para instalarlo en la plataforma de hosting y además tener los recursos necesarios y suficientes como para hacerlo. Este también es un desafío. Esperamos ver en el futuro algún progreso al respecto. Creo que estos eran los tres temas principales de tecnología. Como dijo Satish, tenía que ver también el tema de diálogo para las conferencias. Yo no sé si Satish puede responder esto por mí o también Olivier. Tiene que ver con cómo vamos a abordar el tema de la calidad de las llamadas porque parece que esto tiene que ver con Adigo. Me parece que esto está más vinculado con Adigo. No sé si tenemos que programar algo con Satish para que trabaje con Adigo y con el personal para ver si puede resolver este problema.

No sé si Satish o alguien más puede hacer algún aporte, contribuir con alguna idea. Veo que hay movimiento en el chat. Satish dice sí. Entonces lo vamos a poner como ítem de acción a concretar. También puedo participar yo y no sé si los otros copresidentes, como para hacer alguna

---

prueba con Adigo. Si alguien quiere estar incluido, le pido por favor que se anote en el chat o que se incluyan ustedes mismos, obviamente, para poder hacer entonces más pruebas y llamadas. Estos son los temas principales de tecnología. Lo que tiene que ver con Adobe Connect [...] con los temas que habíamos comentado anteriormente. Obviamente tenían que ver con las encuestas, el tema de que la gente que está en dispositivos móviles no puede ver la pantalla compartida. Está todo descrito acá. Agreguen su sugerencia o algo que puede ser algún problema con Adobe acá en esta tabla.

ARIEL LIANG: Yo había levantado la mano, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, Ariel, adelante.

ARIEL LIANG: Identifiqué un tema. Cuando compartimos la pantalla...

*Perdón. No recibimos el sonido.*

Voy a agregar algo acá a la pantalla.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias.

ARIEL LIANG: Vamos a ponerlo y después vamos a pedir también que se vea qué es lo que existe con estos problemas y cómo se pueden solucionar. Hay un

---

comentario en el chat que tiene que ver con los temas de las pruebas. Cuando Adigo dice que no tiene pruebas de las fallas. Quizá tendríamos que preguntarle a Adigo, sobre todo este tipo de preguntas cuando hablen con ellos, ¿no?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias por señalarlo. Yo creo que sí pero bueno, necesitamos preguntarle a Adigo. Gracias por hacer el aporte. Creo que ya hablamos de todo lo que estaba en la página de tecnología. Si alguien en el comité At-Large tiene algún tema de tecnología, le pido por favor que lo comparta entonces con el grupo de tareas de tecnología o en la wiki, en la sección de problemas de tecnología, para entonces poder documentarlo y encontrar una solución. Creo que no hay más comentarios. Vamos a pasar al otro punto de la agenda que hablaba de la propuesta de tracking o rastreo de la política del año fiscal 2018. Glenn realizó el primer esfuerzo. Muchísimas gracias por tratar de darnos un documento preliminar, sobre todo para que analice el Subcomité de finanzas y presupuestos en su llamada.

Lo que vemos es que tiene que haber un poco más de documentación. Glenn, Olivier y yo pudimos actualizar esta propuesta y ahora la queremos presentar. Me parece que la están subiendo a la pantalla, la propuesta, para que todos la puedan ver. Mientras la están subiendo, hay un enlace en la agenda como para ir directamente a la propuesta. Lo voy a agregar. Vamos a ver qué dice esta propuesta. No sé si ya está en pantalla la propuesta.

---

ARIEL LIANG: No. Estamos teniendo un problema.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Espero que la puedan compartir o al menos la puedo compartir yo en mi pantalla.

ARIEL LIANG: No. Me parece que tengo el mismo problema tratando de compartir la pantalla. Estoy tratando de evitar tener ese problema.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Está bien. Tenemos una página de resumen que pusimos en el sitio web de At-Large. Si ustedes pueden ir a esa página, tienen una lista de toda la correspondencia que emitió ALAC que daba el asesoramiento a la junta directiva de la ICANN, cuándo hicimos una respuesta a los comentarios públicos, etc. Esto está en el sitio web de At-Large y se busca por palabras clave. Por ejemplo, si uno quiere buscar toda la correspondencia sobre los IDN, por ejemplo, o sobre WHOIS o cualquier otro tema, podemos hacerlo, o asesoramiento dado por ALAC en el 2003. Sabemos que hay una limitación a dos en esta función.

En general, las respuestas de la junta directiva al asesoramiento no se pueden encontrar porque no hay una vinculación con estos asesoramientos sobre política, con esta correspondencia en la base de datos. En general, es muy difícil decir cuál es el impacto de nuestro asesoramiento, cuál es la correspondencia, cuáles son los aportes que pudimos hacer nosotros a través del asesoramiento y los comentarios a las políticas adoptadas por la junta directiva. En realidad yo vi que podría

---

haber una página dedicada a esto. Voy a copiar el enlace que podría llamarse la página del asesoramiento a la junta. Aquí hay varios PDF para ver cómo consideran el asesoramiento dado por los comités que son el ALAC, el RSSAC y el SSAC de seguridad y estabilidad. Esos PDF, pueden abrir uno de ellos y ver cuál es la correspondencia con ALAC en cuanto al asesoramiento de la junta directiva y cómo la junta directiva trató este tema, o cómo lo incorporó o cómo incorporó las respuestas a los comentarios públicos en el informe del personal. Es otra página que podemos agregar a la página de ALAC.

Otra cosa que hice para suplir esto es mirar el texto de los PDF dentro de nuestro asesoramiento de política. No están indexados ahora. Si uno quiere buscar una palabra específica del texto o declaraciones de política, no se puede hacer porque solo hay una vinculación con el título de la página de resumen de políticas y cuál es el tema o el tópico. Si uno quiere buscar por ejemplo quién lo redactó, dentro de ese PDF no lo puede encontrar. La propuesta es que ICANN pueda dedicar recursos para suplir estas limitaciones. Esta es una medida a corto plazo, diría yo. ICANN necesitaría implementar este tipo de sistema para manejar la política en términos holísticos, para que todos puedan leer el texto completo después. Yo no lo voy a leer ahora pero no sé si alguien tiene alguna pregunta o algún comentario que hacer sobre esto. Bien. Ariel, por favor. Después Olivier.

ARIEL LIANG:

No. Voy a dejar que hable primero Olivier.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Ariel. Olivier, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias. Yo quiero decir brevemente que si me hubieran dado la palabra a mí, hubiera dicho que Ariel podía hablar primero pero bueno, a ver. Lo que quiero agregar es que una de las grandes preocupaciones que tenemos es la cantidad de tracking o rastreo que hay que hacer en lo que tiene que ver con todo lo que dice la comunidad, hacer este rastreo, encontrar las métricas. Creo que tenemos que automatizarlo. Personalmente, me preocupa que haya muchísimos documentos, correos electrónicos, y esto genera ineficiencia. El personal tiene entonces que cambiar las cosas de un lugar para el otro, hacer muchos cambios y realmente creo que tenemos que generar más automatización. Esto tiene que estar impulsado por la eficiencia para ser el primer paso entonces como lo explicó dentro de un sistema que genere políticas y que maneje las políticas en forma más integrada. La fase número uno entonces es sacar la maleza, digámoslo así, para poder ver después qué nos queda por automatizar y emprolijar.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí. Estoy totalmente de acuerdo, Olivier. Ariel.

ARIEL LIANG: Gracias, Dev. Voy a tratar de compartir mi pantalla para hacer algunos comentarios como para hablar de lo que tiene que ver con respuesta al asesoramiento del ALAC. No sé si pueden ver la pantalla pero este es uno de los ejemplos sobre los temas identificados que tiene que ver con el asesoramiento a la junta directiva dada por ALAC, el tema, pueden ver

---

también la actividad y qué se debatió, qué aprobó ALAC, si aprobó la moción para presentar el asesoramiento a la junta directiva. Esta es la versión presentada y qué es lo que hizo la junta directiva. Había tiempo para presentarlo hasta el 21 de marzo del 2016 y después va a haber un grupo de PDP que va a trabajar sobre este PDP. Esta es una de las formas de reflejar las formas en las que la junta directiva trata el asesoramiento del ALAC. Sé que esto no está automatizado porque necesitamos que un miembro del personal pueda estar seguro de que está todo documentado en la página web y además alguien tiene que cargar estos documentos. Si bien se puede hacer, se tiene que hacer manualmente.

Es bueno incluir en la propuesta una forma de que esto sea más automatizado para que no requiera tanto trabajo manual y de esa manera mejorar la eficiencia. En lo que tiene que ver con otras formas de buscar... Ay, perdón. Me parece que acabo de perder la conexión con el Adobe Connect. No sé si el documento. Lo voy a agregar a la página entonces, porque tuve una falla. Otra de las cosas que me parece que se puede hacer es una búsqueda para saber quién es el redactor, quién es el encargado. Estoy abriendo el Adobe Connect y voy a compartir nuevamente mi pantalla. Les pido que tengan paciencia. Un segundito. Acá ahora estoy compartiendo la pantalla. Pueden ver que acá en esta página tenemos el asesoramiento de ALAC y tenemos un documento. En este caso es Olivier el redactor. Si también lo incorporamos en el motor de búsqueda, esta capacidad en particular, por el redactor o lo que en inglés se llama pen holder, ahí podríamos hacerlo, para cargar después el PDF, para poder buscarlo dentro de un documento en PDF en lo que son antecedentes o backgrounds. Estos son mis comentarios por ahora.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Ariel. No sé si Olivier quiere responder algo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Ariel, por compartir la pantalla y por mostrarnos muchas cosas. En lo que tiene que ver con el asesoramiento a la junta directiva, sobre todo cuando ellos lo piden, hay una descripción de la actividad y muestra cuál es el asesoramiento de la junta directiva. Lo que nosotros hemos olvidado es que uno no lo hace voluntariamente. Lo que hicimos voluntariamente fue no decir que respaldábamos esta propuesta porque la última actualización fue de octubre de 2016. Estamos hablando de hace cuatro meses. Si las cosas se tienen que hacer manualmente, no salen del todo bien. Lo que necesitamos hacer es debatir entonces con Finanzas. Me parece que lo vamos a mencionar verbalmente pero cada vez que lo decimos, mágicamente en una semana algo aparece actualizado y ellos dicen: "Ah, acá está todo actualizado. Lo hicimos todo el tiempo. No lo hicimos porque lo dijeron ustedes". Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: ¿Hay alguien que quiera decir algo más sobre ALAC en este sentido? Yo tengo una observación. Creo que esto que estamos proponiendo es un pedido bastante modesto y es un primer paso para que ICANN lo considere de un modo más holístico. Yo no sé muy bien cómo resumir esto pero si nosotros volviésemos en el tiempo y nos encontrásemos a principios o mediados de la década de 1990, los procesos de tecnología que se usaban en ese momento sobre cómo generar y enviar comentarios, etc. no han cambiado mucho. Desde los 90 hasta ahora usamos listas de correo y también utilizamos emails que copiamos y pegamos para enviar unos a otros, incluso dentro de la ICANN. Por eso



---

estoy pensando que un enfoque más integrado es lo que nosotros realmente necesitamos. Ese es mi pequeño aporte.

Me parece que nos estamos retrasando un poco. Voy a hacer una pequeña demostración de Mattermost ahora. Lo voy a hacer en aproximadamente 10 minutos. Vamos a ver entonces si puedo compartir mi pantalla, por favor. Ahora les voy a compartir entonces mi pantalla. Esperemos que me salga bien. Me tuve que desconectar momentáneamente. Espero que me puedan seguir escuchando. ¿Me escuchan bien? Veo que sí. Voy a compartir entonces ahora mi pantalla.

Quiero mostrarles lo que es Mattermost. Mattermost es una solución de chat grupal. Uno simplemente se inscribe, aparece un link en la agenda que dice: Join (unirse como miembro del grupo). Funciona de un modo bastante parecido pero para resumirles las diferencias la idea en todo esto es que las conversaciones se organizan en canales. Yo creé varios canales. Por ejemplo, pongo WG Technology Taskforce, que es el grupo de trabajo de tecnología y allí ustedes pueden ver todas las conversaciones que están vinculadas a este canal o a las personas que conversaron allí. Se puede responder a una frase particular o a un mensaje en particular dentro del canal. También podemos tener una conversación dividida y vamos a recibir una notificación, ya sea que quiera recibirla en mi teléfono móvil, a través de iOS de los iPhones o también con Android en los otros dispositivos móviles. Todo esto tiene una aplicación que se puede descargar a su teléfono y allí ustedes pueden ver el mensaje y responder inmediatamente y rápidamente a lo que se ha dicho.

---

También pueden usar hashtags para cada una de las conversaciones. El utilizar estos hashtags o etiquetas permite que podamos hacer una búsqueda bastante más fácil cuando tratamos de agrupar una conversación en torno a un tema específico. Si ustedes hacen clic en FY18, el año fiscal 18, como vemos que estoy haciendo aquí a la derecha, todos los comentarios se etiquetaron con un hashtag en todo el canal. Allí entonces ustedes pueden hacer una búsqueda por conversación, utilizan un hashtag, como por ejemplo el IDN o el de WHOIS o nuevos gTLD. Si allí encuentran una conversación que les interese, pueden unirse a esa conversación en un canal específico. También tienen la posibilidad de generar grupos privados. Los grupos privados no se indexan en las búsquedas y tenemos que ver cuáles son las otras personas que están invitadas al grupo. Así se puede entonces tener una conversación en privado sin que esto se filtre hacia fuera, a los canales más amplios, lo cual podría ser problemático.

También podemos tener mensajería directa a la persona. Si quieren tener una conversación directa, lo pueden hacer sin tener que pasar por los demás. Creo que esto es lo central aquí. Puedo responderles a lo que quieran sobre esto, alguna pregunta rápido o alguna observación. Por supuesto, como estoy compartiendo la pantalla no puedo ver las preguntas. Quisiera ver si alguien puede manejar esta lista de oradores.

JUDITH HELLERSTEIN:

Sí, Dev. Yo puedo hacerlo. ¿Alguien tiene alguna pregunta para hacer? ¿Hay alguien que esté conectado por teléfono que quiera hacer preguntas? Muy bien. Dev, pareciera que no hay preguntas. Perdón, un momento. Tenemos a Olivier que quiere hacer un comentario.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón por interrumpir en este punto. ¿La idea, Dev, en última instancia es reemplazar el Skype o reemplazar alguno de los sistemas que ya tenemos? ¿Cómo ve usted esto?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Olivier. Yo diría que podemos reemplazar Skype para nuestra mensajería instantánea. Hay varios beneficios de utilizar algunas plataformas como Mattermost en lugar de utilizar Skype. Una es la historia de búsquedas que queda preservada porque básicamente está administrada por el personal. Se puede hacer un rastreo con los canales archivados, etc. Ahí queda todo el historial. En este momento, una vez que uno actualiza a una máquina nueva en Skype, a veces se genera una conversación nueva y a veces discutimos sobre un chat que ocurrió hace dos o tres años y no lo podemos encontrar.

En segundo lugar, en Skype no se pueden buscar múltiples conversaciones. Este les permite buscar. Yo puedo buscar a través del móvil y veo que cada vez que alguien utiliza la palabra mobile o móvil en cada uno de los canales, lo puedo encontrar. Con Skype no lo podemos hacer. Esta es una limitación de Skype y de sus capacidades. Debemos recordar la conversación exacta que tuvimos con la persona que la tuvimos y en qué canal de Skype o conversación de Skype se hizo y cuándo. Tiene que ser una conversación bastante reciente, no algo muy viejo. Tenemos una administración central. Es fácil hacer una búsqueda. Se puede preservar mejor el historial de las conversaciones.

---

Luego tenemos cuestiones como notificaciones por email. Yo creo que mi motor de búsqueda no permite hacer exactamente esto con las cuestiones de políticas y dado que es más fácil que las cosas sean amigables para los móviles, para las conversaciones, yo diría que el email en los dispositivos móviles es fácil de usar. Las soluciones de chat como estas son más amigables con los dispositivos móviles. ¿Hay algún otro comentario o pregunta?

JUDITH HELLERSTEIN: Tenemos un comentario en el chat de alguien que quiere saber si el canal se conecta a la lista de correo del grupo de trabajo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Le quiero agradecer a Amal Al-Saqqaf que hizo la pregunta. La respuesta es no pero en teoría lo que podríamos hacer es generar una integración de manera que cuando un email se envíe, aparezca en el canal. Eso se puede hacer de esa manera. Nuestras listas de correo también son públicas. Lo que puede ocurrir es que alguien vincule mensaje de email en un canal y poder tener una conversación de esta manera. La respuesta entonces es no pero sin duda que se pueden hacer conexiones, ya sea a través de la integración directa o con un vínculo al email dentro del grupo.

JUDITH HELLERSTEIN: ¿Tenemos alguna otra pregunta? Veo que no hay ninguna mano levantada. Quisiera por última vez preguntarles si tienen más preguntas sobre este tema.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muy bien. No escucho a nadie que quiera hacer alguna pregunta. Esta es solo una demo pero quiero agradecer a la gente de la Sociedad de Internet por generar esto. De nuevo, es muy fácil unirse. Les voy a poner el link en el chat de nuevo, donde ustedes pueden conectarse y van a quedar conectados al sistema. Allí van a ver los beneficios de un chat grupal.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias a Dev y a todos.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Ahora puedo ver el Adobe Connect.

JUDITH HELLERSTEIN: Tenemos otra pregunta aquí. Hay muchas de estas preguntas de Mark para llevarnos. Lo que quisiera también es saber es ahora que Josh pasó al equipo de reuniones, quién es nuestra persona de contacto en Adobe. ¿Va a ser usted o va a haber alguna otra en su oficina que sea la persona de contacto para que nosotros podamos lograr que se responda a esto?

MARK SEGALL: Hola, Judith. Eso es algo que tenemos que resolver internamente. Estamos buscando un remplazo. Por el momento inmediato, yo soy la persona de contacto pero si no sé la respuesta, por supuesto puedo encontrar quien responda. Estoy trabajando en el equipo para eso. Espero poder encontrar un remplazo para Josh dentro de poco tiempo.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Mark. Estoy viendo algunos comentarios aquí en el chat. Quisiera ver si son sobre Adigo, etc. Esto debemos anotarlo para nuestras conversaciones con Adigo entonces. Muy bien. Vamos al siguiente punto en la agenda que es una perspectiva general de Meetecho. Meetecho es una solución de conferencia que es utilizada por el IETF y se sugirió que nosotros miremos a esta herramienta de conferencia. Le voy a dar ahora la palabra a Judith, que creo que es una de las dos personas involucradas con Meetecho en la llamada. Judith, adelante, por favor.

JUDITH HELLERSTEIN: A nosotros nos pidieron que analicemos a Meetecho para tratar de encontrar una solución de conferencia mejor que Adobe. Dado que el IETF lo ha estado utilizando seguido, nosotros nos contactamos con Meetecho para hacer una pequeña demostración. El equipo de Meetecho nos da dos demostraciones. Nosotros luego vamos a pasar a hablar con el equipo de testeo de Meetecho y finalmente vamos a hacer la demostración allí. Luego volvimos para atrás. Hicimos un test con Adigo. Es muy fácil que la gente use uno o el otro. Aparentemente es sencillo. Lo testamos el viernes. Ahora quiero darle la palabra a Alex o a la otra gente del equipo de Meetecho, Tobi o algún otro del equipo, que nos puedan hacer esta demostración. Tobi o Alex, creo que deben estar silenciados si es que no pueden hablar.

TOBIA CASTALDI: Hola, ¿me escuchan?

---

---

JUDITH HELLERSTEIN: Sí, lo escuchamos.

TOBIA CASTALDI: Hola, soy Tobia Castaldi. Gracias por la presentación. Aquí hemos preparado algunas diapositivas para poder presentarles la demostración. Quisiera saber cómo poder compartir mi pantalla. Muy bien. Necesito una extensión.

JUDITH HELLERSTEIN: Tobi, creo que lo puede mandar también por email al staff y ellos lo pueden subir, si es que le resulta más fácil a usted.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Creo que hay alguien que está tratando de conectarse. Usted tiene que descargar una extensión para Adobe Connect. Por el momento, tiene que descargar la extensión y después volver a conectarse al Adobe Connect. Eso seguramente ocurrió ya ahora. Sí. En este momento se desconectó. Adelante, por favor.

JUDITH HELLERSTEIN: Tobi, lo podemos escuchar.

TOBIA CASTALDI: Espero que me puedan escuchar. Esta es la breve descripción de la demo que vamos a proponer. Podemos enviarlo a distintos escenarios para la participación remota a través del sitio de ICANN. Nosotros, en cuanto a

---

la participación remota, brindamos nuestra plataforma para las reuniones en IETF y también las reuniones presenciales desde el año 2014. Ahora somos el contratista para otro tipo de servicios. Lo otro es poder respaldar otro tipo de reuniones. En la siguiente diapositiva, si ustedes son un usuario, ustedes pueden utilizar una página web donde tienen la información para poder así ser reconocidos dentro de la sala. Una vez que están en el navegador, se va a cargar la posibilidad de utilizar el micrófono o una cámara web. Eso es porque nosotros utilizamos tecnología avanzada para que la gente pueda compartir las cargas que hace en multimedia o para que el usuario de Internet tenga que explicitar el permiso para utilizar tanto el micrófono como la cámara web. Este es un permiso preliminar.

Una vez que participa, acá puede decidir entonces si empieza a enviar el audio y el vídeo durante la llamada. Así se ve la interfaz del usuario dentro de nuestra plataforma. Podemos ver que a la izquierda tenemos una sala de chat privada y también la lista de participantes en este momento. Del otro lado, tenemos el área de vídeo donde se muestra el vídeo de los participantes. En el centro utilizamos esta pantalla para brindar lo que tiene que ver con nuestra plataforma. Lo que acabo de dar acá es una breve introducción a nuestra plataforma. Pueden utilizar entonces los iconos del micrófono y de la cámara web para enviar el vídeo y el audio durante una conferencia. Uno puedo decidir detener la carga que está haciendo y entonces pasar a ser un observador simplemente. Esta funcionalidad va a estar disponible en la versión que vamos a mostrarles en breve, que es la que usamos para las reuniones con IETF.



---

Una vez que empezamos a enviar las imágenes a través de la cámara podemos ver que cambia el color del icono en la parte izquierda de la pantalla. Pueden empezar entonces a compartir alguna aplicación o entre distintas máquinas o mostrarle a otros lo que estoy haciendo en este momento y puedo empezar a enviar, por ejemplo, mi pantalla o la aplicación que está siendo ejecutada en este momento en mi computadora a través de los iconos que aparecen en la parte derecha de la pantalla. También se puede compartir un documento o podemos tener herramientas colaborativas, que es una herramienta de edición basada en la web. Podemos agregar un enlace para que otra persona nos envíe los documentos o los archivos que ellos tengan en sus computadoras.

También uno puede cambiar la reunión para darle entonces mayor visibilidad a quienes están participando y verlos en la pantalla. Es otra perspectiva, digamos. Si no necesitan utilizar las otras herramientas porque no necesitan un documento, quizá quieran ver más la cara de quien les habla. Acá pueden tener más información sobre la interfaz de usuario. Quizá quieran ajustar el volumen del micrófono para volver a conectarse con el audio de la conferencia y otra información sobre, por ejemplo, cuando estaba utilizando un módem para ver cuál es el modo estándar y la velocidad a la que se está transmitiendo el vídeo y el audio. Acá recibimos notificaciones. En este icono hablamos de la interfaz del usuario en la parte superior.

Esta es una descripción breve. Acá en esta imagen vemos un resumen de lo que están usando con Adobe Connect y con Adigo, porque también utiliza el puente de Adigo. Hay gente entonces que está conectada a través de la interfaz de usuario del Adobe Connect y otros a través del

---

puente de audio y utilizan entonces una computadora, y hay otros que utilizan el puente, que es un teléfono, y lo hacen a través de la central de Adigo. Lo que quieren probar ustedes es si existe esta misma interacción utilizando otra herramienta de conferencias por web. El escenario de demostración sería: van a tener el Adobe Connect con la interacción como lo pueden ver en la parte izquierda. Meetecho va a tener el puente y la plataforma de conferencia por web a la derecha. Van a poder hablar entonces con los usuarios de Meetecho a través de Adigo y a través de Adobe Connect. Si alguien necesita que Adigo lo llame para nuestro puente, no vamos a poder ver las llamadas entrantes en nuestro sistema. No sé si pueden asignar a alguien ustedes.

JUDITH HELLERSTEIN:

Quiero agregar algo. Una de las cosas que hablamos anteriormente, cuando uno comparte la pantalla no se pueden ver las manos levantadas u otras cosas. Tenemos algunas preguntas que nos hace la gente que tienen que ver con los dispositivos con iOS. No sé si pueden hablar de cómo solucionar los temas, cómo pueda estar parte del audio por el teléfono y compartir la pantalla, ¿porque la idea de compartir la pantalla puede funcionar en un dispositivo con iOS? No sé si pueden explicar esto para después darle la palabra a Dev, que tiene otras preguntas.

TOBIA CASTALDI:

Perdón. Hay mucho eco. Hay una forma de unirse al puente telefónico a través de Adigo y ver lo compartido por los participantes activos. Por supuesto, yo escuché que si uno quiere compartir su propia pantalla cuando está en un dispositivo con iOS, como puede ser un iPhone o un iPad, etc. ¿Es esa la pregunta?

---

JUDITH HELLERSTEIN: Es una pregunta que está en la pantalla. Alex habló sobre eso. No sé si esto respondió a la pregunta que formuló Alfredo. Veo que esta es la respuesta de Alex. Podría funcionar en una oficina. Sí, no, pero a ver, funciona en los PC, en los desktop, pero cuando estamos en un dispositivo móvil, no en un ordenador de sobremesa, si estamos en un dispositivo móvil y estamos llamando a Adigo pero alguien va a compartir la pantalla, ¿se puede ver? ¿Es esto lo que están diciendo?

TOBIA CASTALDI: Sí.

JUDITH HELLERSTEIN: Bien. Bueno, podemos ver eso. Dev entonces, para la siguiente pregunta.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí. Gracias por la presentación. Mi pregunta es: Yo me di cuenta de que había un botón de grabación que decía que estaba siendo grabado. ¿Cuál es el formato final? ¿Aparece en la pantalla? ¿Cómo es el formato final?

LORENZO MINIERO: En términos generales...

*Los intérpretes pedimos disculpas pero es muy difícil escuchar a Tobia.  
Hay mucho eco.*

---

Puede generar un archivo MP4 para subir a YouTube pero esto es lo que solemos utilizar para las reuniones de IETF.

EVIN ERDOĞDU: Perdón por interrumpir. Los intérpretes están diciendo que les resulta muy difícil escuchar. No sé si usted puede hablar más cerca del micrófono, porque hay mucho ruido ambiente y eco.

LORENZO MINIERO: ¿Está mejor ahora?

EVIN ERDOĞDU: Sí. Sí, gracias.

LORENZO MINIERO: Yo estaba diciendo que para el IETF, nosotros podemos subir los registros de las sesiones en YouTube y ellos pueden verlo desde ahí directamente. También hemos desarrollado un webplayer que lo pueden ver también en la herramienta de Adobe Connect. Esperen un segundito. Tenemos un .WEBM o un MP4 que podemos generar. Esto lo pueden descargar en cualquier dispositivo y utilizar el programa que ustedes quieran utilizar. Nosotros hemos desarrollado el .WEBM para registrar todo en vivo cuando estamos conectados al navegador.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchísimas gracias, [Alessandro]. ¿Hay alguna otra pregunta antes de pasar a la demostración en sí misma? No sé si Dev puede postear el link. No, perdón. Ya lo veo en la agenda. Les pido ahora que todos se muevan

---

al link que figura en la agenda. Quería verificar si había alguna otra pregunta antes de pasar a esto. Los que están en Adigo, vamos a trasladarnos automáticamente pero si están utilizando el audio con Adobe van a tener que moverse ustedes al sitio de Meetecho. La pregunta de Justine dice: “Además de IETF, ¿quién está utilizando Meetecho?”

ORADOR DESCONOCIDO: ¿Pueden repetir la pregunta?

JUDITH HELLERSTEIN: Además del IETF, ¿qué otras organizaciones están utilizando Meetecho?

ORADOR DESCONOCIDO: No sé si me escuchan bien. [ATM] lo está utilizando. Hicimos una propuesta y creo que hace tres años que lo están utilizando. No me acuerdo exactamente. Hay otro también en el portal de [ATM].

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias. Nos quedan nada más que 10 minutos para esta llamada. Yo lo que sugeriría es pasar al otro sitio. Quienes están solo en Adigo se pueden quedar y escuchar el audio. Al resto les pido que se muevan al vínculo que aparece en la agenda a la derecha y que lo pongan directamente en su navegador. ¿Quedó claro cómo tienen que hacer? Vamos a mantener abierta la sala de Adobe para registrar todo, para grabar todo. ¿Quedó claro? Entonces ahora voy a hacerlo yo desde mi lugar.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Ya podemos dar inicio a esta pantalla para poder compartir el escritorio.

ARIEL LIANG: Estoy confirmando que el puente de Adigo está en sincronía con Meetecho y que están ahora en el puente.

ORADOR DESCONOCIDO: Gracias.

JUDITH HELLERSTEIN: A lo mejor la gente se pudo pasar al otro. Yo tuve un pequeño problema pero ahora le voy a dar la palabra a Olivier.

TOBIA CASTALDI: Estuve tratando de decirle a alguien que ponga el vídeo. Esta es nuestra interfaz básica que utilizamos en la reunión del IETF. Esto fue todo hecho durante un fin de semana. Nosotros decidimos personalizar la plataforma y si eso es así, en ese caso podemos elegir modificar un poco la funcionalidad de los usuarios. En ese caso, lo necesitamos también para los otros sitios. No se necesita para poder alimentar la experiencia de lo que se necesita.

JUDITH HELLERSTEIN: ¿Ustedes me están escuchando? ¿Quieren probar algo, testear algo? ¿Quizá hacer alguna pregunta? Como dijo alguien, si están escuchando a Tobi dos veces eso es porque ustedes no silenciaron el audio del Adobe

---

o el parlante y también el micrófono. Yo ya silencié ambos y no escucho eco. Si quieren mostrar cosas distintas o hacer cosas distintas, dígnanoslo y quisiera saber también si hay alguna otra pregunta. Hay alguien que preguntó si funcionaba bien. Sí, funciona bien. Ellos ya implementaron otra plataforma, webRTC. Después, usted también estaba diciendo que se puede poner un recuadro de subtítulos para que tengamos transcripción o subtitulado en tiempo real.

ORADOR DESCONOCIDO: Sí, por supuesto. Dentro de la tecnología que desarrollamos, nosotros estamos abiertos a cualquier personalización que ustedes puedan tener en esta interfaz. No hay ningún inconveniente.

JUDITH HELLERSTEIN: La única pregunta que yo tengo es saber si existe alguna manera de separar el chat del controlador de la lista de oradores para que solamente tengamos el chat y no el controlador de la lista de oradores.

ORADOR DESCONOCIDO: No en esta versión pero eso es algo que sin duda se va a implementar dentro de poco tiempo.

JUDITH HELLERSTEIN: Lo que nosotros normalmente hacemos es que, cuando se graba la llamada, también se graba el chat como un link por separado en el que uno puede hacer clic y por eso me pregunto si sería más fácil poder separarlo y que la gente pueda ver el chat. Quizá no hay necesidad de ver quién está controlando la lista de oradores. Tenemos ahora una

---

pregunta. Voy a ver si la respondo. Había alguien que estaba en Adobe y que no estaba en Adigo. ¿Es correcto esto? Un momento. Salvo que ustedes hagan alguna otra cosa. Creo que mi respuesta a la pregunta es la siguiente. Sí, correcto. Sí, exactamente. Para las personas que tienen Macs, esas son las preguntas que unos están haciendo. O bien no pueden compartir el audio... A ver, los que no escuchan el audio, hay gente que dice que no puede escuchar el audio o que se desconecta. Ariel puede escuchar. Ella está en Adigo. ¿Dónde vemos la mano levantada? No la veo aquí. ¿Vemos una mano levantada? ¿Cómo vemos cuando la gente tiene preguntas?

TOBIA CASTALDI:

No. No tenemos una opción para levantar la mano como ocurre en Adobe, con información visual. Creo que así es en Adobe, ¿no? Tenemos distintos sistemas de preguntas y respuestas. No quisiera hablar sobre eso porque es algo que usamos cuando utilizamos Meetecho en las reuniones presenciales en el IETF. En esa sala hay una lista de oradores virtual con la que permitimos que la gente participe en la conversación en forma remota. Podemos visualizar esta interfaz especial haciendo clic en un icono a la derecha. Vamos a ver que la interfaz se va a mostrar. Esto es algo que el IETF utiliza. El IETF lo ha desarrollado. Es algo que nosotros proyectamos en la sala en cada reunión.

En nuestra plataforma de conferencias web tenemos el mismo tipo de herramientas. Hay un pedido de usuario que se muestra en la parte de arriba de la lista de participantes. Si ustedes expanden la lista de participantes en caso de que estén utilizando el Meetecho oficial, tanto para webconference como para otros, van a ver el pedido de los



---

usuarios que aparece en la pantalla. Es una especie de sistema de lista de oradores integrado con otro.

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias. Tengo dos preguntas. Sé que Dev tiene una y Alfredo tiene otra. No sé si Alfredo está acá pero Dev, ¿quiere usted hacer su pregunta? Parece que Olivier también tiene una pregunta. Tenemos entonces tres preguntas.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: ¿Me escuchan ahora? Ahora estoy empezando a entender esto. Yo creo que podemos tener una metáfora para esta lista de oradores. En una reunión uno puede ver a las personas que vienen y se paran en una fila frente a un micrófono para poder hacer las preguntas. Es como un avatar virtual esto que estamos planteando. Mi pregunta es si todos pueden ver este icono de oradores a la derecha arriba o si todos los oradores lo tienen. El icono con las tres personas con el micrófono.

TOBIA CASTALDI: Sí. Todas las personas pueden verlo exactamente igual. En nuestro caso, cada participante en la sala lo puede ver.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Voy a ver si alguien tiene alguna otra pregunta entonces.

JUDITH HELLERSTEIN: Ariel, ¿tiene una pregunta?

---

ARIEL LIANG: No. Estoy viendo cuándo los presentadores pueden compartir la pantalla cuando estamos mirando una sala de testeo porque pareciera que es más útil que mirar algo que no cambia. Es difícil hacerlo. Si es así, no tenemos necesariamente que hacerlo.

TOBIA CASTALDI: ¿Usted quiere compartir su propia pantalla? Yo puedo dejar de compartir.

*Los oradores se superponen. Los intérpretes pedimos disculpas.*

Ahora estoy compartiendo mi escritorio. Recuerden que para poder hacerlo, ustedes tienen que instalar una extensión en el navegador si es que están utilizando Google Chrome. Firefox no requiere de esta extensión especial porque nuestra aplicación funciona sin ella y ustedes pueden entonces empezar a compartir sin hacer ninguna otra cosa adicional si usan Firefox.

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias. El botón hum es como una versión de Adobe de la tilde que utilizamos.

TOBIA CASTALDI: El hum es algo que el IETF utiliza para votar, por ejemplo. Para decidir sobre la discusión. En lugar del IETF, no sé si hay alguien que ya participó en alguna reunión del IETF. Ellos normalmente tienen que hacer hum para explicar si están a favor o en contra de algo. Esta es una

---

personalización que tenemos para permitir que los participantes remotos estén en esta actividad de hum.

JUDITH HELLERSTEIN:

Vamos a perder pronto la traducción al español aunque siempre tenemos un tiempo extra. Si la gente quiere, puede continuar un rato más. Nos vamos a quedar sin traducción, la vamos a perder, pero no creo que tengamos a nadie que la necesite en este momento. Quisiera saber si tenemos alguna otra pregunta aquí. Tenemos que cambiar de orador a observador pero lo que debemos decir es que todos somos oradores.

TOBIA CASTALDI:

La diferencia entre el orador y el observador es que el orador tiene que poder transmitir sin tener que pedir permiso con vídeo y con audio. El observador, por otro lado, tiene que pedir permiso para poder hablar. Si ustedes son oradores, pueden enviarlo y si son observadores tienen que responder a la fila de oradores, levantar la mano y responder, como decía. Este moderador es el que puede permitirles que ustedes den inicio al audio. En esta demo, para que sea más simple, el observador ya sabe qué es lo que tiene que hacer.

JUDITH HELLERSTEIN:

Yo tengo otra pregunta final. ¿La gente puede utilizar lectores de pantalla para ver todo? Por ejemplo, ¿puedo ver lo que hay en la pantalla, lo que está en el chat? ¿Se puede leer la presentación que se hizo en el campo del medio, donde se está compartiendo la pantalla?

---

TOBIA CASTALDI: ¿Usted se refiere a si todo se hace al mismo tiempo?

JUDITH HELLERSTEIN: No, si alguien está usando un lector de pantalla, ¿pueden ver? ¿La pantalla cumple con estas necesidades de mostrar las presentaciones?

LORENZO MINIERO: No lo hemos estudiado. Lo voy a analizar y después se lo comentamos. Nunca tuvimos a alguien con esas condiciones.

JUDITH HELLERSTEIN: Yo tenía entendido que en el IETF tienen gente con poca visión o que están ciegos directamente. Por eso hacía esa pregunta. Alfredo creo que dijo si también cumplen con ADA 508.

LORENZO MINIERO: No. No.

JUDITH HELLERSTEIN: Pero pueden investigar y respondernos. Para quienes tengan lectores de pantalla, porque sé que en Adobe no se puede hacer.

LORENZO MINIERO: Yo puedo investigar.

---

JUDITH HELLERSTEIN: Ahora, ¿podemos hacer clic en un vínculo para que directamente nos abra otra ventana y nos lleve a otro lugar?

LORENZO MINIERO: Sí.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero hemos perdido el audio.*

¿Me escuchan?

ARIEL LIANG: Sí.

JUDITH HELLERSTEIN: Sí. Me quedé desconectada. Me quedé sin audio por un segundito. Creo que la pregunta es si pueden hacer encuestas.

LORENZO MINIERO: Sí. Tenemos una herramienta de encuestas que les permite crear preguntas con múltiples respuestas de la nada, y pueden elegir una o más de esas respuestas los participantes. Envían la respuesta a la encuesta y se puede leer para cada participante.

JUDITH HELLERSTEIN: Lo que está diciendo entonces es que todos pueden responder a la encuesta.

---

LORENZO MINIERO: De hecho, no exactamente. No es una encuesta sino algo que se puede crear en el momento viendo la interfaz. Es algo que puedan configurar cuando crean en el momento. Es algo como lo que estamos haciendo nosotros ahora. Pueden habilitarlo o deshabilitarlo en distintas herramientas. Esto tiene que ver con lo que da nuestra plataforma. Pueden crear con esta herramienta la pregunta para recibir algunas respuestas que realicen los participantes. Es una pregunta múltiple. Una pregunta con dos o más respuestas.

JUDITH HELLERSTEIN: Vamos a tener que finalizar ahora. Sé que empezamos tarde pero nos pasamos 10 minutos. No sé si ustedes podrían ampliar el tema de las encuestas como para incluir más preguntas. ¿Eso podría hacerse?

LORENZO MINIERO: Sí. El objetivo principal de esta demostración para nosotros era decirles que pueden utilizar todo con nuestra plataforma. Nosotros podemos modificar, podemos personalizar lo que ustedes necesiten, según las necesidades que nos planteen.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, gracias. Muchísimas gracias. Nos quedan pocos minutos para cerrar. Los intérpretes se han quedado amablemente. Les quiero agradecer por haberse quedado porque ya nos hemos pasado casi 15 minutos después de una llamada de 90 minutos, así que muchas gracias David y Claudia. Muchísimas gracias al equipo de Meetecho por darnos esta demostración que realmente nos resultó muy interesante. También querría ver cómo vamos a manejar este registro, esta grabación para

---

compartirla en la lista de correos electrónicos o para preguntarle a Judith cómo lo vamos a hacer.

TOBIA CASTALDI: Muchísimas gracias por el interés que demostraron ustedes. Les vamos a enviar el vínculo para la grabación que hemos realizado.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchísimas gracias, Judith, por hacerse cargo de esta parte de la sesión. Muchísimas gracias a todos. Nos vamos a poner en contacto también con el personal de la ICANN y les agradecemos haber participado en esta llamada de 90 minutos. Les deseo a todos una buena continuación del día. Ahora terminamos con esta llamada. Muchísimas gracias. Saludos a todos. Adiós. Adiós.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**